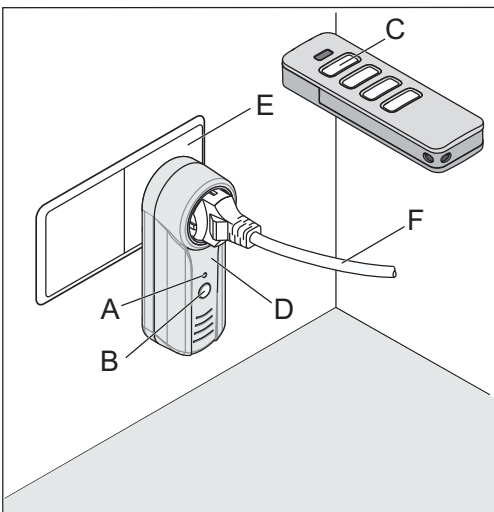
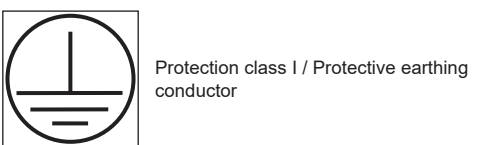
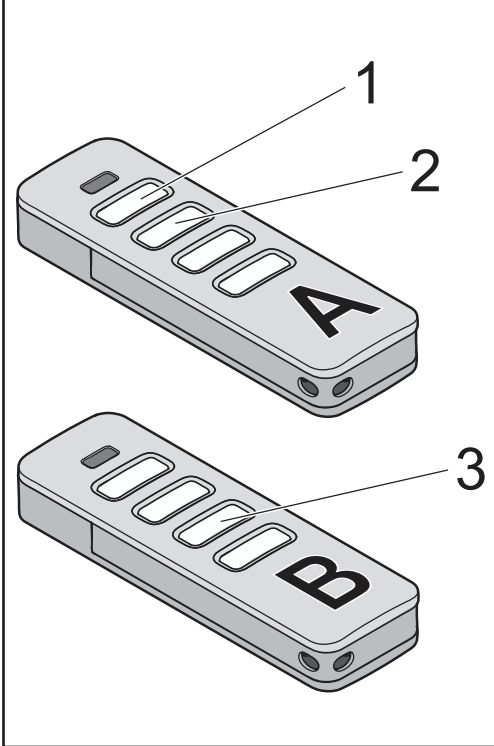


HFL



ES SOMsocket	
N.º de artículo: 21106V000, -V030	
Datos técnicos	
Radiofrecuencia	868,95 MHz
Rango de tensión nominal	CA 100–240 V
Frecuencia nominal	50–60 Hz
Rango de temperatura	–25 °C a +65 °C
Stand by	<0,4 W
Salida de conmutación	10 A
Posiciones de memoria	112 comandos de radio
Potencia de emisión	<10 mW
Campo de aplicación	Espacios secos y cerrados por los cuatro costados
Índice de protección	IP20
Clase de protección	I
Dimensiones (carcasa)	138 x 54 x 40 mm
Peso	Aprox. 175 g
Modo de funcionamiento	Modo por conmutación ON definido OFF definido

Ámbito de aplicación/finalidad de uso

• Conexión y desconexión de luces, fuentes, etc.

¡AVISO!

¡El receptor es compatible con SOMLink!

Indicaciones de seguridad

• El receptor de radio desconecta de la red el equipo conectado (F) solo en 1 polo. Para la desconexión de red en todos los polos, desenchufe el conector del equipo (F) o el receptor de radio (D).

• La desconexión del circuito eléctrico se produce con una pequeña apertura de contacto.

• Está terminantemente prohibido abrir el equipo, lo que provocaría la anulación de los derechos de garantía.

• El control remoto de instalaciones con riesgo de accidente solo debe realizarse si existe contacto visual directo.

• Para garantizar un manejo seguro deben respetarse las disposiciones de seguridad locales vigentes para esta instalación.

• Obtendrá información al respecto en las compañías eléctricas, en la asociación alemana de electrotécnica y electrónica (VDE), así como en las mutuas profesionales.

• El receptor de radio debe estar libremente accesible en todo momento.

• No lo enchufe consecutivamente.

Uso conforme a los fines previstos

¡AVISO!

¡Observe la corriente de carga máxima!

• Enchufe el receptor de radio exclusivamente a una base de enchufe con contacto de puesta a tierra protegida por fusible con los valores indicados anteriormente.

• ¡Queda prohibido el control remoto de aparatos e instalaciones con un elevado riesgo de accidentes (p. ej., equipos de grúas)! • El control remoto está permitido únicamente para equipos e instalaciones en los que una radiointerferencia en el emisor o en el receptor de radio no entrañe riesgos para personas, animales ni objetos o en los casos en los que el riesgo esté cubierto por otros dispositivos de seguridad.

• El usuario no cuenta con protección alguna frente a interferencias de otras instalaciones de transmisión a distancia o de equipos (p. ej., instalaciones de radio utilizadas pertinentemente en la misma banda de frecuencia).

Receptor de radio

A.	LED
B.	Tecla

Posibles estados del LED del receptor (A)

	Iluminado
	Centilleo
	Parpadeo
	Centilleo invertido (HFL)

Significado de los colores del LED

• Naranja = relé conmutado

• Verde = modo de programación

• Rojo = modo de borrado

Montaje y conexión

2. Enchufe el receptor de radio (D) en la base de enchufe (E).

3. Enchufe el conector de red (F) del equipo eléctrico en el receptor de radio (D)

Programar el emisor

Modo por conmutación

1. Pulse la tecla (B) durante aprox. 2 segundos hasta que el LED (A) se ilumine de color verde.

2. Suelte la tecla (B).
→ Si antes de que transcurran otros 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
→ Interrumpir el modo de programación: Pulse de nuevo la tecla (B); el LED (A) se apaga.

3. Mantenga pulsada la tecla deseada del emisor (C) hasta que el LED (A) **parpadee** rápidamente y se apague.
→ El proceso de programación ha concluido.

Para programar otros emisores, repita los puntos del 1 al 3. Se dispone de un máximo de 112 posiciones de memoria.

OFF definido

Este comando solo apaga el equipo programado.

1. Pulse la tecla (B) durante aprox. 5 segundos hasta que el LED (A) **centillee** de color verde.

2. Suelte la tecla (B).
→ Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
→ Interrumpir el modo de programación: Pulse de nuevo la tecla (B); el LED (A) se apaga.

3. Mantenga pulsada la tecla deseada del emisor (C) hasta que el LED (A) **parpadee** rápidamente y se apague.
→ El proceso de programación ha concluido.

ON definido

Este comando solo enciende el equipo programado.

1. Pulse la tecla (B) durante aprox. 10 segundos hasta que el LED (A) **parpadee** de color verde.

2. Suelte la tecla (B).
→ Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.
→ Interrumpir el modo de programación: Pulse de nuevo la tecla (B); el LED (A) se apaga.

3. Mantenga pulsada la tecla deseada del emisor (C) hasta que el LED (A) **parpadee** rápidamente y se apague.
→ El proceso de programación ha concluido.

Programación por radio (HFL)

Función

Un emisor de mano ya programado puede conmutar por radio el receptor al modo de programación. Así es posible programar más emisores de mano sin necesidad de accionar la tecla (B) del receptor. Toda la información (comandos y asignación de teclas) del emisor de mano A que activa el receptor se transfieren 1:1 al nuevo emisor de mano B.

¡AVISO!

¡Solo es posible la programación por radio de emisores de mano idénticos!

Proceso

1. Pulse las teclas (1+2) del emisor de mano ya programado A durante 3–5 segundos hasta que el LED (A) del receptor centillee invertido de color verde.

2. Suelte las teclas (1+2).
→ Si antes de que transcurran otros 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.

3. Pulse cualquier tecla del nuevo emisor de mano B.
→ El LED (A) del receptor parpadea rápidamente y se apaga.
→ Los comandos y la asignación de teclas del emisor de mano B y del emisor de mano A son idénticos.

Funcionamiento

A través de tecla integrada

1. Pulse brevemente la tecla (B).
→ El LED (A) se ilumina.
→ El equipo conectado se enciende.
→ Pulsando de nuevo la tecla, el equipo se apaga.

Modo por conmutación a través de tecla del emisor de mano

1. Pulse brevemente la tecla del emisor (C).
→ El LED (A) se ilumina.
→ El equipo conectado se enciende.
→ Pulsando de nuevo la tecla, el equipo se apaga.

Desconexión

1. Pulse brevemente la tecla del emisor (C) programada para la desconexión definida.
→ El LED (A) se apaga.
→ El equipo conectado se apaga.

Conexión

1. Pulse brevemente la tecla del emisor (C) programada para la conexión definida.
→ El LED (A) se ilumina de color naranja.
→ El equipo conectado se enciende.

Borrar la tecla del emisor del receptor de radio

1. Pulse la tecla (B) durante aprox. 15 segundos hasta que el LED (A) **centillee** de color rojo.

2. Suelte la tecla (B).
→ Interrumpir el modo de borrado: Pulse la tecla (B); el LED (A) se apaga.
→ Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.

3. Pulse la tecla del emisor cuyo comando desee borrar en el receptor de radio.
→ El LED (A) parpadea rápidamente. El proceso de borrado ha concluido.

• El receptor de radio cambia al modo normal.
• El proceso de borrado ha concluido.

Borrar un emisor del receptor de radio

1. Pulse la tecla (B) durante aprox. 20 segundos hasta que el LED (A) **parpadee** de color rojo.

2. Suelte la tecla (B).
→ Interrumpir el modo de borrado: Pulse la tecla (B); el LED (A) se apaga.
→ Si antes de que transcurran 30 segundos no se envía ningún código, el receptor de radio cambia al modo normal.

3. Pulse la tecla del emisor que desee borrar de la memoria del receptor.
→ El receptor borra el emisor. El LED (A) **parpadea** rápidamente.
→ El receptor de radio cambia al modo normal.
→ El proceso de borrado ha concluido.

Borrar la memoria del receptor de radio

¡AVISO!

¡Esta acción no puede cancelarse!

1. Pulse la tecla (B) durante aprox. 30 segundos hasta que el LED (A) **se ilumine** primero de color rojo y, seguidamente, **parpadee** 2. Suelte la tecla (B).
→ El receptor de radio borra la memoria.
→ El receptor de radio cambia al modo normal.
→ El proceso de borrado ha concluido.

Consulta de estado

El receptor puede informar al emisor sobre el estado actual del relé. El LED del emisor reproduce el estado de la siguiente manera:

¡AVISO!

¡Solo es posible consultar el estado con un emisor compatible con esta función!

Iluminado de color verde	Equipo apagado
Parpadeo de color rojo	Equipo encendido

Solución de averías

El LED (A) **parpadea** rápidamente de color naranja:

Se está intentando guardar más de 112 posiciones de memoria en el receptor de radio.
→ La tecla del emisor no se programa.
→ El receptor de radio cambia al modo normal.

Declaración de conformidad simplificada
Con la presente, **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** declara que el modelo de instalación por radio SOMsocket cumple con la directiva 2014/53/UE. Puede encontrarse el texto completo de la declaración de conformidad UE en la siguiente dirección de internet:



www.som4.me/mrl

Eliminación de residuos

Tenga en cuenta las normativas nacionales en vigor.

NL SOMsocket

Artikelnr. 21106V000, -V030

Technische gegevens

Radiofrequentie	868,95 MHz
Nominiaal spanningsbereik	AC 100–240 V
Nominale frequentie	50–60 Hz
Temperatuurbereik	–25 °C tot +65 °C
Stand-by	<0,4 W
Koppelinguitgang	10 A
Geheugenplaatsen	112 radiocommando's
Zendvermogen	<10 mW
Toepassingsgebied	Droge, aan alle zijden omsloten ruimtes
Beschermingsgraad	IP20
Veiligheidsklasse	I
Afmetingen (behuizing)	138 x 54 x 40 mm
Massa	ca. 175 g
Modus	Schakelmodus Gedefinieerd AAN Gedefinieerd UIT

Toepassing/gebruiksdoel

• In- en uitschakelen van de verlichting, fontein etc.

OPMERKING!

De ontvanger is compatibel met SOMlink!

Veiligheidsinstructies

• De radio-ontvanger koppelt het aangesloten apparaat (F) slechts 1-poolt van het stroomnet. Voor een algehele loskoppeling van het stroomnet de stekker van het apparaat (F) of de radio-ontvanger (D) lostrekken.

• De uitschakeling van het stroomcircuit gebeurt met een kleine contactopening.

• Het is streng verboden om het apparaat te openen. Hierdoor vervalt de garantie.

• De afstandsbediening van installaties met ongevulsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!
• Voor het veilige gebruik moeten de plaatselijk voor deze installatie geldende veiligheidsbepalingen in acht genomen worden!

• Informatie krijgt u bij elektriciteitscentrales, VDE en ongevallenverzekeringen.

• De radio-ontvanger moet op ieder moment vrij toegankelijk zijn.

• Niet achter elkaar steken

Beoogd gebruik

OPMERKING!

Maximale laststroom in acht nemen!

• De radio-ontvanger uitsluitend op een stopcontact met randaarde gebruiken, die met de bovengenoemde waarde afgekekerd is.

• De afstandsbediening van apparaten en installaties met verhoogd ongevulsrisico (bijvoorbeeld kraaninstallaties) is verboden!

• De afstandsbediening is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een storing in de zender of radio-ontvanger geen gevaar voor mensen, dieren of voorwerpen vormt of waarbij het risico door andere veiligheidssystemen ingedekt is.

• De exploitant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radiozendinginstallaties of apparaten (bijvoorbeeld draadloze installaties die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

Radio-ontvanger

A.	LED
B.	Toets

Mogelijke led-toestanden aan ontvanger (A)

	Branden
	Filtsen
	Knippenen
	Omgekeerd filtsen (HFL)

Betekenis van de ledkleuren

• Oranje = relais geschakeld

• Groen = programmeermodus

• Rood = wismodus

Inbouw en aansluiting

1. Netslekter van het elektrische apparaat (F) lostrekken.
2. Radio-ontvanger (D) in stopcontact (E) steken.
3. Netslekter (F) van het elektrische apparaat in de radio-ontvanger (D) steken.

Zender programmeren

Schakelmodus

1. Toets (B) ca. 2 seconden indrukken totdat de led (A) **groen brandt**.
2. Toets (B) loslaten.
→ Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus
→ Programmeermodus onderbreken: Toets (B) nog een keer indrukken, led (A) gaat uit.
3. Gewenste zendertoets (C) zolang indrukken totdat de led (A) snel **knippert** en uitgaat.
→ Programmeren beëindigd.

Meer zenders programmeren, de punten 1–3 herhalen.
Max. 112 geheugenplaatsen staan ter beschikking.

Gedefinieerd UIT

Dit commando schakelt het geprogrammeerde apparaat alleen uit.

1. Toets (B) ca. 5 seconden indrukken totdat de led (A) **groen filts**.
2. Toets (B) loslaten.
→ Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus
→ Programmeermodus onderbreken: Toets (B) nog een keer indrukken, led (A) gaat uit.

3. Gewenste zendertoets (C) zolang indrukken totdat de led (A) snel **knippert** en uitgaat.
→ Programmeren beëindigd.

Gedefinieerd AAN

Dit commando schakelt het geprogrammeerde apparaat alleen in.

1. Toets (B) ca. 10 seconden indrukken totdat de led (A) **groen knippert**.
2. Toets (B) loslaten.
→ Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus.
→ Programmeermodus onderbreken: Toets (B) nog een keer indrukken, led (A) gaat uit.

3. Gewenste zendertoets (C) zolang indrukken totdat de led (A) snel knippert en uitgaat.
→ Programmeren beëindigd.

Radiografisch programmeren (HFL)

Funcnte

Een reeds geprogrammeerde handzender kan de ontvanger radiografisch in de programmeermodus zetten. Zo kunnen verdere handzenders worden geprogrammeerd, zonder dat de toets (B) op de ontvanger moet worden ingedrukt. Alle informatie (commando's en toegewezen toetsfuncties) van de handzender A die de ontvanger activeert worden daarbij 1:1 overgedragen naar de nieuwe handzender B.

OPMERKING!

Radiografisch programmeren is alleen mogelijk bij identieke handzenders!

Procedure

3–5 seconden indrukken totdat led (A) op de ontvanger omgekeerd groen filts.

2. Toetsen (1+2) loslaten.
→ Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus.

3. Wilkekeurige toets op de nieuwe handzender B indrukken
→ Led (A) op de ontvanger knippert snel en gaat uit.

→ Commando's en toegewezen toetsfuncties van handzender B en handzender A zijn identiek.

Bedrijfsmodus

Met geïntegreerde toets

1. Toets (B) kort indrukken.
→ Led (A) brandt.
→ Het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.
→ Als de toets weer wordt ingedrukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Schakelmodus met handzendertoets

1. Zendertoets (C) kort indrukken.
→ Led (A) brandt.
→ Het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.
→ Als de toets weer wordt ingedrukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Uitschakelen

1. Zendertoets (C) die is geprogrammeerd voor het gedefinieerd inschakelen kort indrukken.

→ Led (A) gaat uit.

→ Het aangesloten apparaat wordt uitgeschakeld.

Inschakelen

1. Zendertoets (C) die is geprogrammeerd voor het gedefinieerd uitschakelen kort indrukken.

→ Led (A) brandt oranje.

→ Het aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.

Zendertoets uit radio-ontvanger wissen

1. Toets (B) ca. 15 seconden indrukken totdat de led (A) **rood filts**.

2. Toets (B) loslaten.
→ Wismodus onderbreken: Toets (B) indrukken, led (A) gaat uit.
→ Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus

3. Toets op de zender indrukken waarvan het commando in de radio-ontvanger gewist moet worden.

→ Led (A) knippert snel – wissen beëindigd.
→ Radio-ontvanger schakelt in de normale modus – wissen beëindigd.

Zender uit radio-ontvanger wissen

1. Toets (B) ca. 20 seconden indrukken totdat de led (A) **rood knippert**.

2. Toets (B) loslaten.
→ Wismodus onderbreken: Toets (B) indrukken, led (A) gaat uit.

→ Als binnen 30 seconden geen commando wordt gestuurd, schakelt de radio-ontvanger in de normale modus

3. Wilkekeurige toets van de zender indrukken die uit het geheugen van de ontvanger moet worden gewist.

→ Radio-ontvanger wist de zender led (A) **knippert** snel.
→ Radio-ontvanger schakelt in de normale modus – wissen beëindigd.

Geheugen van radio-ontvanger wissen